



Localisation Project

DACH Market

Summary

Brief

In 2022, I led the content and marketing localisation of Maxomorra for the German-speaking market, including translations, brand voice adaptation, social media localisation, and the management of a team of three freelancers.

Objective

The objective was to build brand awareness, engage German-speaking customers, and increase sell-through for local retailers.

Tools & Processes

Adobe Creative Cloud (Photoshop, Indesign, After Effects), Canva, Monday.com, Google Suite

Result

Within a few months, the German page gained over 500 followers and achieved an average engagement rate of 5%. We saw increased comments and messages from German customers who had not previously engaged with the English page. Additionally, on a B2B level, sales in the German market increased by 15%.

Learnings

This project highlighted the importance of community-led growth in new markets. For future localisations, I would implement ambassador-led content strategies earlier to accelerate organic reach and organise collaborations with local stores.

Brand Voice

Kernmerkmale unserer Markenstimme

1. Verspielt und unbeschwert

Unsere Sprache ist aufmunternd und fröhlich. Unsere Worte sollen Freude wecken, Neugier entfachen und die bunten Abenteuer der Kindheit widerspiegeln.

2. Freundlich und inklusiv

Freundlichkeit steht bei Maxomorra an erster Stelle. Wir sprechen alle Mitglieder unserer Maxomorra Family – unser internes Team, Verkaufsagent:innen, Händler:innen und Endkund:innen – mit Wärme und Herzlichkeit an. Unsere Sprache soll alle willkommen heißen.

3. Neugierig und abenteuerlustig

Wir möchten den Entdeckergeist wecken. Verwende Formulierungen, die zur Erkundung einladen und alltägliche Abenteuer feiern.

Wichtige Wörter und Formulierungen

Verwende diese regelmäßig, um ein einheitliches Markenbild zu gewährleisten:

Maxomorra Family | #maxomoramoment | Für eine kunterbunte Zukunft / For a Colourful Future

Farbenfroh, Spaß, Abenteuer, Neugier, Strahlende Lächeln



For a colourful future

maxomorra®



Über uns

Wir lieben lustige Prints und
unseren Planeten!

Maxomorra ist eine GOTS-zertifizierte
Marke aus Schweden die farbenfrohe
Kleidung für kleine und große,
neugierige Abenteurer herstellt.

Erfahre mehr

Content Calendar Maxomorra

Add board description

[Main Table](#)

Last seen **SR** Invite / 3 Activity + Add to board

 Integrate Automate

New Item

Q Search

 Person

Filter

↓↑

Sort

▼ May

Account

Person

Content ready?

Week

Date

Type

Maxomorra Philosophy Living ...	 ²	 IG @maxomorrowworld		Done	2 weeks ago	May 1	Instagram
DE First @maxomorrowwelt post!	 ¹	 IG @maxomorrowwelt		Done	1 week ago	May 2	Instagram
Summer B Launch	 ⁺				1 week ago	May 4	Facebook
DE Content @maxomorrowwelt	 ²	 IG @maxomorrowwelt		Done	1 week ago	May 3	Instagram
DE Summer B Launch	 ¹	 IG @maxomorrowwelt		Done	1 week ago	May 4	Facebook
DE content Donnerstag	 ¹	 IG @maxomorrowwelt		Done	1 week ago	May 5	Instagram
DE Content Maxomorra Freitag	 ¹	 IG @maxomorrowwelt		Done	1 week ago	May 6	Instagram
DE Muttertag	 ¹	 IG @maxomorrowwelt		Done	1 week ago	May 8	Instagram
Collab Post Giveaway Germany...	 ¹	 IG @maxomorrowworld			This week	May 9	Instagram
Push Activity Book	 ⁺				This week		
Maxomorra Philosophy Sustain...	 ⁺						Instagram
Push Blog Post	 ⁺						
World Bee Day	 ¹				Next week	May 20	Instagram
World Parrot Day	 ¹				In 3 weeks	May 31	Instagram
+ Add Item							



maxomorrowelt

Follow

Message



104 posts

506 followers

129 following

Maxomorra auf Deutsch

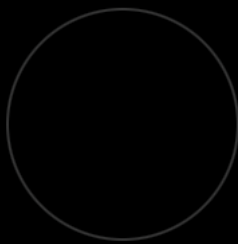
Clothing (brand)

🇸🇪 For a colourful future 🌈

🌱 GOTS-zertifizierte Kleidung für die neugierigen Abenteurer unter uns.

🔗 www.maxomorra.com/de/hello

Followed by martinelysvik



Halloween



Garden Love



Maxomorra...



Community



Newsletter



Farm Life



Philosophy

📱 POSTS

📺 REELS

🏷️ TAGGED



Herzlich Willkommen!



maxomorrowwelt • Follow



maxomorrowwelt Varmt välkommen & herzlich Willkommen in der bunten und fröhlichen #maxomorrowwelt! 🌍🌍🌍

Ab heute entführen wir euch nicht nur auf unserem internationalen Account @maxomorrowworld durch die bunte Welt von Maxomorra, sondern auch hier auf unserem deutschsprachigen Account. ✌️

Also, kommt mit auf ein wundervolles, farbenfrohes Abenteuer. 🌈

Wer ist dabei? 🙋

#maxomorra #maxomorrowworld #nachhaltig
#nachhaltigekinderkleidung #nachhaltigekleidung
#biobaumwolle #productswithlove #happymaxomoramonday
#maxomoramonday #maxomoramontag
#sustainablechildrenswear #gotcertified #willkommen
#herzlichwillkommen

Edited · 166 w See Translation

For you ▾



tom.und.jerry.kindermode 🥰🥰🥰🥰



165 w 1 like Reply

— View replies (1)



183 views

2 May 2022



maxomorraworld and maxomorrawelt



maxomorraworld 🌈🌟 GIVEAWAY 🌈🌟

Happy #maxomorramonday! 🌈💙 Exciting things are happening right now! In fact, it almost feels like a new beginning! 🌟🌟

Firstly, we are launching our very first Maxomorra newsletter next Monday!! 🌟 Everyone who signs up will get a free Maxomorra World Activity Book (Swipe left to see a little sneak peek 🤫). Now, if you haven't signed up already, now is the time!

💖 Secondly, we have expanded our little #Maxomorrafamily 💖 We have started a brand new Instagram account for our German-speaking community 🇩🇪🇨🇭🇸🇰 You can follow it right here: @maxomorrawelt 🌈

Now to celebrate this new beginning and as a BIG THANK YOU for all your tremendous support, we have decided to do a GIVEAWAY!! 🌟

Here is what you can win:

📦 3 sets of upcycled Maxomorra goodies & craft kits!

To enter the giveaway, simply:

🌈 Follow @maxomorraworld

🌟 Like and save this post

💙 Let us know in the comments if you have signed up for our newsletter 💖🤗



Liked by meyadey and 239 others

23 HOURS AGO



Add a comment...

Post



maxomorrowworld • Follow

...



maxomorrowworld Happy #maxomorraMonday 🌈☀️ Get ready for a fresh start to the week with a fun-filled grocery adventure! 🛒🛍️

Grocery shopping can be a great adventure for kids, with tasty treats and healthy options to discover. It's also an opportunity to teach them the importance of eating well 🥬💚

Why not make the trip more colourful and playful? Challenge your little ones to find the most vibrant vegetables or the fruit with the funniest name!

As you browse the aisles, take a moment to appreciate the lovely smells and colours around you 🌈 From the bright yellow bananas 🍌 to the deep purple plums 🍇, it's a feast for the senses.

Share your tips for making grocery shopping with kids a breeze in the comments below! We can't wait to hear from you! 👉

📸 Big thanks to @theburgertwins and our UK based retailer @gwisklowen for this lovey photo ✨💚🚗

#maxomorra #maxomorrafamily #childrenswear #colourfulkids
#sustainablefashion #sustainablechildrenswear
#colourfulkidsclothes #kidsclothesthatlast #colourfulprints
#colourfulprintsforkids #farbenfroheKinderkleidung



maxomorrowwelt · Follow

...



maxomorrowwelt Hallo ihr Lieben! 🌈☀️

Hast du schon gut in der neue Woche gestartet? Warst du schon einkaufen im Supermarkt? 🛒🛍️

Der Lebensmitteleinkauf ist oft für Kinder ein großes Abenteuer, bei dem es Leckereien und gesunde Optionen zu entdecken gibt. ❤️🥦

Warum nicht den Einkauf zum Erlebnis machen und den Kindern beibringen, wie wichtig eine gesunde Ernährung ist? Fordere dein Kind auf, das bunteste Gemüse oder das Obst mit dem lustigsten Namen zu finden! 🥑🍓🍇🍌

Nehme beim Stöbern in den Gängen einen Moment Zeit, um die herrlichen Gerüche und Farben 🌈 um herum zu genießen. Von den leuchtend gelben Bananen 🍌 bis zu den tiefvioletten Trauben 🍇 - es macht einfach Spaß was neues zu entdecken!

Verrate uns in den Kommentaren, wie du den Lebensmitteleinkauf mit Kindern zum Kinderspiel machst! Wir freuen uns darauf, von dir zu hören! 🙌

📷 Vielen Dank an @theburgertwins und unseren britischen Einzelhändler @gwisklowen für dieses schöne Foto. 🚗🏠🥰🍕

#maxomorra #maxomorrafamily #maxomorrowwelt



maxomorrawelt · Follow

...

Willkommen zur allerersten Ausgabe von [#maxomorphilosophy](#) hier auf unserem deutschen Maxomorra Account! 🥰

Wir dachten uns, wir gehen zurück zu unseren Wurzeln und tauchen in das Konzept der Nachhaltigkeit ein. 🍀🌈 Aber was bedeutet "Nachhaltigkeit" eigentlich? 🧐 Und was macht ein Unternehmen nachhaltig? 🤔

Hast du dir auch schon mal diese Fragen gestellt? Dann bleib' dran! In den kommenden Wochen werden wir uns hier gemeinsam auf die drei Säulen der Nachhaltigkeit konzentrieren und dabei jede Facette des nachhaltigen Handels beleuchten. 😊

Beginnen wir mit der ersten Säule: die soziale Nachhaltigkeit. Hier steht der Mensch im Mittelpunkt. 🧑🧑🧑🧑 Eine wichtige Komponente einer nachhaltigen Marke besteht darin, sich um die Menschen zu kümmern, die von Anfang bis Ende an der Produktion eines Produkts beteiligt sind. 💖

Wie sieht das konkret aus? Denk an menschenwürdige Arbeitsbedingungen, existenzsichernde Löhne, Förderung der Geschlechtergleichstellung, Verringerung der Gehaltsunterschiede zwischen Männern und Frauen sowie Schulungsangebote und Unterstützung bei der Wiedereingliederung. 👍

Außerdem kann soziale Nachhaltigkeit auch bedeuten, Wohltätigkeitsprojekte zu unterstützen - ein Thema, das uns bei Maxomorra besonders am Herzen liegt. 💚



28 likes

29 May 2023